



Прорись старорусской грамоты № 9

Длина 11,5 см, ширина 4 см.

Стратиграфическая дата: первая половина XII в. Палеографических противоречий этой дате нет.

Грамота может быть разделена на слова так:

«... Събислава в... рекоше: оу Путя...»

«Събислава» — Собислава, Сбыслава; имя Сбыслава стоит в родительном падеже. «Рекоше» — говорил. «Оу Путя...» — по-видимому, у Путяты. Это имя уже встретилось в старорусской берестяной грамоте № 5.

### Грамота № 10

Грамота № 10 найдена в раскопе 12, в квадрате 18, на глубине 2,30 м. Это целое письмо:

съграмота ѿ яриль ко онаніе въ волости твоє  
 и толика вода пити в городицнх  
 а рущаньскорбѣх про городицнх  
 аже хощишн ополош дворяна быша нь пакостна

10



Прорись старорусской грамоты № 10

Длина 21,2 см, ширина 4,5 см.

Стратиграфическая дата: XII в. В грамоте много ранних палеографических примет. Омега — с высокой средней частью. Верхняя и нижняя половины В равновелики. Петли у Б, В, Ъ, Ы, Ь геометричны. Буква Щ вместе с хвостиком уместается в строке. Последний признак более типичен даже для XI в. У буквы Р петля не замкнута в нижней части. Очень архаична Х.

Грамота может быть разделена на слова так:

«Съ грамота от Яриль ко Онаніе. Въ волости твоєи толика вода пити в городицнх. А рущаньскорбу про городицнх. Аже хощишн, ополош дворяна, быша нь пакостна».

«Съ» — се, это. «Ярила» — такое имя зафиксировано в древнерусском обиходе (см. словарь Тушикова). «Ко Онаніе» — к Анании; православное мужское имя Анания в Новгороде было

достаточно популярно. «Въ волости твоеи. . . в городищяных». Здесь слово «волость» употреблено в значении «частное владение». Таким владением Анании было Городище. По данным новгородских писцовых книг, в старорусской округе имелось только одно село с таким названием. Оно находилось в верховьях правого притока Шелони р. Северы, в 1 версте от Должинского озера, часть которого была городищенским угодьем. В селе Городище числились 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> обож пахотной земли, отхожая пожня «в лесу» и церковь Флора и Лавра<sup>1</sup>.

«Толико вода пити» — не встречавшееся ранее образное выражение, которое надо воспринимать как яркую характеристику нищеты и голода: городищане во владении Анании могут только воду пить, есть им уже нечего.

«А рушань скорбу про городищяне» — а рушане скорбят (горюют, печалются) о городищанах. Обращает на себя внимание, что вопреки подлежащему «рушане», стоящему во множественном числе, глагольная форма «скорбу» (от «скърбети») употреблена в единственном числе. Ярила говорит о «рушанах», жителях Русы, но думает о себе.

«Аже хоцьши» — если хочешь. «Полошити» — пугать; «полошиться» — бояться. Отсюда «ополош» — напугай, припугни, настрашай. «Дворянин» — принадлежащий ко двору, дворецкий, управляющий Анании в Городище. «Быша нь пакостил» — чтобы не пакостил. «Пакостити» — причинять вред, но и «грабить». По-видимому, виновником голода городищан был управляющий, дворянин, которого и следует припугнуть, чтобы прекратить его самоуправство.

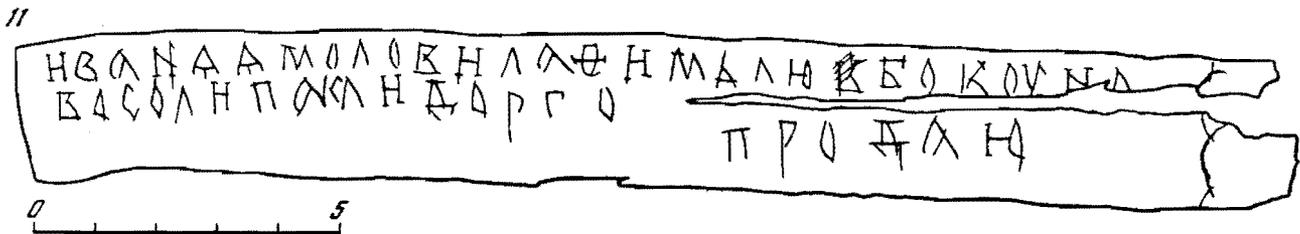
По существу своего содержания рассматриваемая грамота сродни хорошо теперь известным по новгородским берестяным челобитьям крестьянским жалобам XIV—XV вв. Здесь та же социальная коллизия: конфликт между крестьянами и ключником и классовый протест в робкой форме жалобы вотчиннику. Однако, если в XIV и XV вв. крестьяне сами писали феодалу, здесь перед нами переписка двух представителей господствующего класса, основанная на взаимопонимании.

В грамоте отсутствуют традиционные поклоны. Ярила представляет от рушан. Поэтому в нем надо видеть высокого сановника администрации Русы. Он информирует Ананию о положении в его волости и дает советы, которые помогут избежать дальнейшего осложнения событий.

## Грамота № 11

Грамота № 11 найдена в раскопе 12, в квадрате 24, на глубине 2,80 м. Это целый документ:

ИВНАА МОЛОВЕНЛАЩЕНМАЛНЪ БОКОВНА  
 ВАСОЛН ПОКН ДОРГО



Прорись старорусской грамоты № 11

Длина 21,1 см, ширина 1,4 см.

Стратиграфическая дата: XII в. Палеографических противоречий этой дате нет.

Грамота может быть разделена на слова так:

<sup>1</sup> Андрияшев А. М. Материалы по исторической географии Новгородской земли. Шелонская пятина по писцовым книгам 1498—1576 гг. I. Списки селений. М., 1914, с. 272.